

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2008

Utgiven i Helsingfors den 31 december 2008

Nr 989—1004

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
989	Lag om temporär ändring av 93 § i lagen om enskilda vägar .....	3173
990	Lag om ändring av lagen om pension för lantbruksföretagare .....	3175
991	Lag om ändring av lagen om konstnärsproufessurer och om statens konstnärstipendier .....	3184
992	Lag om ändring av lagen om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare .....	3185
993	Lag om ändring av 16 a och 28 § i lagen om olycksfallsförsäkring .....	3189
994	Lag om ändring av sjukförsäkringslagen .....	3190
995	Lag om ändring av 47 § i lagen om Folkpensionsanstaltens rehabiliteringsförmåner och rehabiliteringspenningförmåner .....	3193
996	Lag om ändring av 1 och 2 § i lagen om ersättning till lantbruksföretagare för självrisktiden enligt sjukförsäkringslagen .....	3194
997	Lag om ändring av lagen om utkomstskydd för arbetslösa .....	3195
998	Lag om ändring av 3 och 27 § i lagen om avbytarservice för lantbruksföretagare .....	3198
999	Lag om ändring av 29 och 41 § i lagen om stöd för upphörande med att bedriva jordbruk ....	3199
1000	Lag om ändring av 24 § i lagen om avträdelsetöd för lantbruksföretagare .....	3200
1001	Lag om ändring av 2 a och 7 § i lagen om tillämpning av lagstiftningen om bosättningsbaserad social trygghet .....	3201
1002	Lag om ändring av 12 § i lagen om bostadsbidrag för pensionstagare .....	3202
1003	Lag om ändring av 3 § i lagen om företagshälsovård .....	3203
1004	Statsrådets förordning om ändring av 7 § i upphovsrättsförordningen .....	3204

## Nr 989

### Lag

#### om temporär ändring av 93 § i lagen om enskilda vägar

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* temporärt till 93 § i lagen av den 15 juni 1962 om enskilda vägar (358/1962), sådan paragrafen lyder i lag 1606/1995, ett nytt 3 mom. som följer:

#### 93 §

Utän hinder av 1 mom. 1 och 2 punkten eller 2 mom. får det inom ramen för de anslag som anvisats i statsbudgeten för åren 2009—2011 för att trygga verksamhetsbetingelserna inom skogsbruket beviljas bidrag av statens medel för förbättring av sådana vägar och vägavsnitt som anses vara av stor betydelse för virkestransporterna. Av grun-

dad anledning får bidrag även beviljas för byggande av en ny väg, om vägen är av stor betydelse för virkestransporterna och för annan trafik. Bidrag beviljas utifrån de faktiska kostnader som godkänts av Vägförvaltningen. Maximibeloppet för bidrag till vägförbättring är 50 procent och maximibeloppet för bidrag till byggande av en ny väg 30 procent av de kostnader som godkänts för vägprojektet i fråga. Till bidragsansökan ska

RP 162/2008  
KoUB 16/2008  
RSv 163/2008

sökanden vid behov föga den regionala skogscentralens utlåtande om att villkoret i fråga om virkestransporternas betydelse uppfylls.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009 och gäller till och med den 31 december 2011.

---

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Trafikminister *Anu Vehviläinen*

Nr 990

**L a g****om ändring av lagen om pension för lantbruksföretagare**

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 22 december 2006 om pension för lantbruksföretagare (1280/2006) 2 § 1 mom. 5 punkten, rubriken för 10 §, rubriken för 12 §, rubriken för 14 § och 14 § 1 mom., 22 § 1 och 4 mom., 23 och 25 §, rubriken för 26 § och 26 § 1 mom., 27, 29 och 125 §, 135 § 1 och 3 mom. samt 154 § 1 mom., av dem 135 § 1 mom. sådant det lyder i lag 1170/2007, samt *fogas* till lagen nya 1 a, 8 a, 8 b, 9 a, 10 a—10 c, 12 a, 12 b, 21 a—21 c, 135 a, 141 a och 141 b § samt till 11 § ett nytt 2 mom. och till 114 § ett nytt 5 mom. som följer:

1 kap.

2 §

**Lagens syfte***Centrala definitioner*

1 a §

I denna lag avses med

*Tillämpning av lagen på stipendiater*

5) *arbetsinkomst* den årliga arbetsinkomst som fastställts för en lantbruksföretagare i enlighet med 14 § och för en stipendiat i enlighet med 21 a §,

I denna lag föreskrivs det också om den rätt till pensioner och rehabilitering enligt 1 § 1 mom. som de stipendiater har som bedriver vetenskaplig forskning eller konstnärlig verksamhet och om den rätt till familjepension och grupplivförsäkringsersättning som stipendiaters förmånstagare har.

8 a §

*Stipendiat*

Stipendiater som är bosatta i Finland och som arbetar med stöd av stipendium från Finland ska försäkra sig i Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt för ålderdom, arbetsoförmåga och dödsfall såsom föreskrivs i denna lag.

I denna lag avses med stipendiat en i Finland bosatt person som utan att stå i anställningsförhållande till den som beviljat stipendiet bedriver vetenskaplig forskning eller konstnärlig verksamhet i Finland med stöd av

ett personligen beviljat stipendium från Finland. Detsamma gäller en person som på motsvarande sätt utan att stå i anställningsförhållande arbetar i en forskar- eller konstnärsgrupp som beviljats stipendium. Som en ovan avsedd stipendiat betraktas också en person som medan han eller hon står i anställningsförhållande eller bedriver företagareverksamhet får stipendium för forskning eller konstnärlig verksamhet som bedrivs separat från anställningsförhållandet eller företagareverksamheten. Bosättning i Finland krävs ändå inte av en stipendiat på vilken den finska lagstiftningen om social trygghet är tillämplig på basis av bestämmelserna om tillämplig lagstiftning i EG:s förordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet.

Med vetenskaplig forskning eller konstnärlig verksamhet som bedrivs i Finland jämföras forskning eller konstnärlig verksamhet som bedrivs utomlands, om stipendiet från Finland har beviljats för forskning eller konstnärlig verksamhet som bedrivs någon annanstans än i Finland.

Som bedrivande av ovan avsedd vetenskaplig forskning eller konstnärlig verksamhet betraktas inte studier eller lärdomsprov i anknytning till yrkesinriktad grundexamen, yrkeshögskoleexamen eller lägre eller högre högskoleexamen.

#### 8 b §

##### *Stipendiatarbete som faller utanför lagens tillämpningsområde*

Denna lag gäller inte stipendiatarbete

1) före ingången av den kalendermånad som följer efter uppnådd 18 års ålder eller stipendiatarbete som fortgår efter den kalendermånad då stipendiaten fyller 68 år,

2) som efter ingången av den kalendermånad som följer efter uppnådd 18 års ålder inte har fortgått minst fyra månader utan avbrott,

3) som har börjat eller fortgått efter det att stipendiaten har avgått med ålderspension enligt arbetspensionslagarna,

4) för tid under vilken stipendiatens uppskattade årliga arbetsinkomst är lägre än 2 752,07 euro,

5) om den finska lagstiftningen om social

trygghet inte tillämpas på stipendiaten på basis av bestämmelserna om tillämplig lagstiftning i EG:s förordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet.

#### 9 a §

##### *Bestämmelser som gäller stipendiaterna*

Stipendiaters rätt till ålderspension, deltidspension, rehabilitering och invalidpension samt stipendiaters förmånstagares rätt till familjepension och grupplivförsäkringsersättning bestäms på samma sätt som i fråga om lantbruksföretagare och lantbruksföretagares förmånstagare. Vad som i denna lag och lagen om införande av lagen om pension för lantbruksföretagare (1281/2006) föreskrivs om lantbruksföretagare och lantbruksföretagareverksamhet gäller på motsvarande sätt också stipendiaterna och stipendiefinansierat arbete, om inte något annat föreskrivs särskilt om stipendiaterna och stipendiefinansierat arbete.

För stipendiaterna och stipendiefinansierat arbete gäller dock inte det som föreskrivs i denna lags

1) 3 § om lantbruksföretagare, 4 § om lantbruksföretagares familjemedlem, 5 § om lantbruksföretagare i aktiebolag eller annat företag, 6 § om brukningsenhet, 7 § om lantbruksföretagareverksamhet som faller utanför lagens tillämpningsområde, 8 § om lantbruksföretagareverksamhet utomlands, 10 § om att teckna försäkring för lantbruksföretagare, 12 § om pensionsanstaltens skyldighet att utöva tillsyn samt tvångsförsäkring för lantbruksföretagare, 13 § om försäkring när lantbruksföretagaren inte uppfyller nedre gränsen för försäkring eller när lantbruksföretagaren får ålderspension, 14 § om fastställande och justering av arbetsinkomsten, 15 § om brukningsenhetens arbetsinkomst, 16 § om arbetsinkomsten av odlad jordbruksmark, 17 § om arbetsinkomsten av växtlig skogsmark, 18 § om fördelning av arbetsinkomsten från brukningsenheten, 19 § om arbetsinkomsten för lantbruksföretagares familjemedlem, 20 § om renägares arbetsinkomst och 21 § om arbetsinkomsten för lantbruksföretagare som får invalid- eller deltidspension,

2) 24 § om förhöjning på grund av försumelse och 26 § 2—4 mom. om lantbruksföretagarens ansvar för arbetspensionsförsäkringsavgifterna, och

3) 115 § om Lantbruksföretagarnas pensionsanstalts uppgifter i anslutning till företagshälsovården för lantbruksföretagare, 141 § om lantbruksföretagarnas skyldighet att lämna uppgifter och 144 § om gårdsbesöksregister för företagshälsovården för lantbruksföretagare.

3 kap.

### Ordnan­de av pen­sions­skydd

10 §

*Att teckna försäkring för lantbruksföretagare*

10 a §

*Att teckna försäkring för stipendiater*

En stipendiat är skyldig att teckna i 1 a § avsedd försäkring när han eller hon har beviljats ett stipendium från Finland med stöd av vilket stipendiaten arbetar minst fyra månader utan avbrott i Finland och stipendiebeloppet omvandlat till årlig arbetsinkomst enligt 21 a § är minst 2 752,07 euro per år. Stipendiaten ansluts även till grupplivförsäkringen enligt denna lag.

Stipendiaten är skyldig att teckna i 1 mom. avsedd försäkring i Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt inom tre månader från det att det stipendiefinansierade arbetet inleddes. Pensionsanstalten fastställer försäkringen på grundval av det stipendiebeslut som stipendiaten visar upp eller anmälan enligt 141 b § från den som beviljat stipendiet. Beloppet av stipendiatsens personliga stipendium ska framgå av stipendiebeslutet eller andra uppgifter som ska visas upp utöver det eller av anmälan enligt 141 b §.

Det stipendiefinansierade arbetet anses börja och sluta i enlighet med den arbetsperiod som nämns i stipendiebeslutet eller i den anmälan som avses i 141 b §. I annat fall anses arbetet börja den begynnelse­dag som stipendiaten uppger och fortsätta till den slutdag som stipendiaten uppger. Arbetet kan

dock anses ha börjat tidigast från och med tidpunkten för beslutet om att stipendium beviljas. Försäkringen fastställs för den arbetsperiod som avses ovan.

Försäkringen kan inte fastställas retroaktivt för längre tid än för det pågående kalenderåret och det närmast föregående kalenderåret. Har försäkringsskyldigheten försumrats för tid som föregår den som avses ovan, är rätten till pension enligt denna lag till denna del förverkad.

10 b §

*Giltighet för stipendiatsens försäkring och upphörande av den*

En försäkring som avses i 10 a § 3 mom. fortsätter att gälla oberoende av stipendiatsens bosättning och arbete i ett annat land än ett EU- eller EES-land eller ett land med vilket Finland har en överenskommelse om social trygghet, om den finska lagstiftningen om social trygghet fortfarande tillämpas på stipendiaten med stöd av lagen om tillämpning av lagstiftningen om bosättningsbaserad social trygghet (1573/1993). Försäkringen fortsätter också att gälla trots stipendiatsens bosättning och arbete i ett EU- eller EES-land eller ett land med vilket Finland har en överenskommelse om social trygghet, om den finska lagstiftningen om social trygghet tillämpas på stipendiaten med stöd av bestämmelserna i EG:s förordning om social trygghet eller en överenskommelse om social trygghet.

Om det arbete som beaktats i en försäkring som fastställts för en stipendiat avbryts för minst fyra månader på grund av stipendiatsens sjukdom, rehabilitering, barnafödsel eller vård av ett barn under tre år, värnplikt, civiltjänstgöring eller av någon annan orsak som kan jämföras med dessa och stipendiaten också har underrättat den som beviljat stipendiet om att arbetet avbryts, kan försäkringen på stipendiatsens ansökan avbrytas från ingången av kalendermånaden efter den då det stipendiefinansierade arbetet har avbrutits. När stipendiaten efter avbrottet återupptar arbetet, fortsätter försäkringen på stipendiatsens ansökan att gälla för den återstående, minst fyra månader långa arbetsperioden enligt det ursprungliga försäkringsbeslutet.

Försäkringen upphör att gälla tidigare än den slutdag som avses i 10 a § 3 mom., om det på grundval av stipendiatsens anmälan eller andra uppgifter framgår att stipendiaten har avslutat det arbete som avses i 10 a § eller om stipendiaten annars inte längre är skyldig att ordna med försäkring. Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt kan efter att ha fått uppgifterna ändra det beslut som fattats med stöd av 10 a § 3 mom. så att försäkringen retroaktivt upphör den dag då förutsättningar för försäkring inte längre finns.

## 10 c §

*Att teckna försäkring för stipendiater som bedriver lantbruksföretagarverksamhet*

Om en lantbruksföretagare också utför arbete som omfattas av denna lag i egenskap av stipendiat ska försäkringen för lantbruksföretagarverksamheten och försäkringen för arbetet som stipendiat fastställas var för sig.

## 11 §

*Villkoren för grupplivförsäkringen*

Villkoren för den grupplivförsäkring som avses i 1 mom. tillämpas också på stipendiater som är försäkrade enligt 10 a §. Det som villkoren föreskriver om lantbruksföretagare gäller på motsvarande sätt även stipendiater.

## 12 §

*Pensionsanstaltens skyldighet att utöva tillsyn samt tvångsförsäkring för lantbruksföretagare*

## 12 a §

*Pensionsanstaltens skyldighet att utöva tillsyn samt tvångsförsäkring för stipendiater*

Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt övervakar att stipendiaterna fullgör sin skyldighet att ordna med försäkring enligt denna lag. En stipendiat är skyldig att lämna pensionsanstalten uppgifter enligt 141 a §.

Har en stipendiat försummat att teckna för-

säkring enligt denna lag ska pensionsanstalten uppmana stipendiaten att rätta till försummelsen. Rättar stipendiaten inte till försummelsen inom en tid som pensionsanstalten föreskriver, försäkrar pensionsanstalten stipendiaten i enlighet med denna lag (*tvångsförsäkring*).

När stipendiaten tvångsförsäkras tillämpas i fråga om försäkringens början och rätten till pension för den retroaktiva tiden vad som föreskrivs i 10 a § 3 och 4 mom. I samband med tvångsförsäkrandet fastställer pensionsanstalten en arbetsinkomst för stipendiaten på grundval av inhämtad utredning eller, om sådan saknas, enligt uppskattning och tar ut arbetspensionsförsäkringsavgiften.

## 12 b §

*Kringgående av skyldigheten att ordna med försäkring*

Om en rättshandling för att skyldigheten att ordna med försäkring enligt denna lag ska kunna kringgå eller av något annat liknande skäl har getts ett sådant innehåll som inte motsvarar sakens faktiska natur eller syfte ska, när försäkringsavgiften fastställs eller när ärendet behandlas, förfaras enligt sakens faktiska natur och syfte.

## 14 §

*Fastställande och justering av arbetsinkomsten för lantbruksföretagare*

När försäkringen börjar fastställer Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt en årlig arbetsinkomst för lantbruksföretagaren. För lantbruksföretagaren fastställs den arbetsinkomst som skäligen kan uppskattas fortgående motsvara hans eller hennes arbetsinsats i lantbruksföretagarverksamhet som faller under denna lag.

## 21 a §

*Fastställande av arbetsinkomsten för stipendiater*

Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt fastställer från och med det att arbete som

avses i 10 a § börjar en årlig arbetsinkomst för stipendiaten för den arbetsperiod som avses i 10 a § 3 mom. Stipendiatens årliga arbetsinkomst bestäms så att det stipendium som han eller hon beviljats för arbetet divideras med antalet dagar som ingår i stipendieperioden och det erhållna beloppet multipliceras med 360.

Om det av beslutet att bevilja stipendiet eller av anmälan enligt 141 b § framgår att en del av stipendiet har beviljats för att ersätta materialkostnader och andra kostnader för det stipendiefinansierade arbetet, ska stipendiaten för Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt visa upp en kalkyl över den andel som motsvarar kostnaderna. Innan den årliga arbetsinkomsten fastställs dras den andel som enligt pensionsanstaltens uppskattning motsvarar kostnaderna av från det beviljade stipendiet.

Om flera stipendier har beviljats för samma eller delvis samma arbetsperiod och vart och ett av dem uppfyller villkoren enligt 10 a § 1 mom., fastställs den årliga arbetsinkomsten separat för arbetet med respektive stipendium på det sätt som föreskrivs i 1 och 2 mom.

#### 21 b §

##### *Arbetsinkomsten för stipendiater som får invalid- eller deltidspension*

Såsom arbetsinkomst för en stipendiat som är berättigad till invalidpension fastställs räknat från pensionsfallet den arbetsinkomst som svarar mot hans eller hennes återstående förmåga att utföra det stipendiefinansierade arbetet.

Arbetsinkomsten för en stipendiat som får deltidspension är hälften av den stabiliserade arbetsinkomst som avses i 36 § 4 mom. 1 punkten, om stipendiaten fortsätter med sitt arbete som stipendiat under den tid han eller hon får deltidspension enligt denna lag.

#### 21 c §

##### *Fastställande av arbetsinkomsten för stipendiater som bedriver lantbruksföretagarverksamhet*

Om en lantbruksföretagare också utför ar-

bete som omfattas av denna lag i egenskap av stipendiat, fastställs arbetsinkomsten av lantbruksföretagarverksamhet enligt 3 § särskilt, med iakttagande av 14—21 §, och inkomsten av arbetet som stipendiat särskilt, med iakttagande av 21 a och 21 b §.

#### 22 §

##### *Arbetspensionsförsäkringsavgift*

För finansiering av pensionsskyddet enligt denna lag är lantbruksföretagaren och stipendiaten skyldig att betala en arbetspensionsförsäkringsavgift som räknas ut på basis av arbetsinkomsten.

Från och med ingången av det kalenderår som följer efter det att lantbruksföretagaren och stipendiaten fyllt 53 år fastställs som basprocentsats för arbetspensionsförsäkringsavgiften dock den i 3 mom. avsedda basprocentsatsen ökad med så många procentenheter som den i 153 § i lagen om pension för arbetstagare avsedda pensionsavgiften för arbetstagare som fyllt 53 år överstiger pensionsavgiften för yngre arbetstagare.

#### 23 §

##### *Grupplivförsäkringsavgift*

En lantbruksföretagare som ska försäkras enligt 10 § och en stipendiat som ska försäkras enligt 10 a § är skyldig att för grupplivförsäkringen betala en försäkringsavgift enligt de grunder som social- och hälsovårdsministeriet fastställer på ansökan av Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt. Försäkringsavgiften för grupplivförsäkringen för lantbruksföretagare beräknas som en årlig fast avgift så att det sammanlagda beloppet av avgifterna ska täcka två tredjedelar av utgifterna för ersättningarna enligt grupplivförsäkringen för lantbruksföretagare. Även försäkringsavgiften för grupplivförsäkringen för stipendiater beräknas som en årlig fast avgift så att det sammanlagda beloppet av avgifterna ska täcka två tredjedelar av utgifterna för ersättningarna enligt grupplivförsäkringen för stipendiater.

En lantbruksföretagare som är försäkrad enligt 10 § och som också är försäkrad i enlighet med 10 a § i egenskap av stipendiat är skyldig att betala endast försäkringsavgiften för grupplivförsäkringen för lantbruksföretagare för den tid då försäkringarna enligt 10 och 10 a § gäller samtidigt.

På de försäkringsavgifter som avses i denna paragraf tillämpas också vad som i 24—30 § föreskrivs om arbetspensionsförsäkringsavgifter enligt 22 §. På försäkringsavgiften för grupplivförsäkringen för stipendiater tillämpas dock inte 24 §.

## 25 §

*Dröjsmålsränta på arbetspensionsförsäkringsavgift*

Om lantbruksföretagaren eller stipendiaten har försummat att betala arbetspensionsförsäkringsavgiften har pensionsanstalten rätt att för dröjsmålstiden ta ut en årlig dröjsmålsränta enligt den räntefot som avses i 4 § 1 mom. i räntelagen (633/1982).

## 26 §

*Lantbruksföretagarens och stipendiatens ansvar för arbetspensionsförsäkringsavgifterna*

Lantbruksföretagaren och stipendiaten svarar personligen för i denna lag avsedd arbetspensionsförsäkringsavgift.

## 27 §

*Avbrott i uttag av arbetspensionsförsäkringsavgift*

Om lantbruksföretagaren eller stipendiaten söker ändring av ett beslut som getts med stöd av denna lag, kan pensionsanstalten avbryta uttaget av arbetspensionsförsäkringsavgiften tills ansökan om ändring har behandlats om besvärinstansens avgörande kan inverka på arbetspensionsförsäkringsavgiften. Om lantbruksföretagaren eller stipendiaten ansöker om pension kan pensionsanstalten likaså avbryta uttaget till dess pensionsansökan har avgjorts, om avgörandet kan inverka på avgiften.

## 29 §

*Preskription av arbetspensionsförsäkringsavgifter*

Arbetspensionsförsäkringsavgiften ska tas ut av lantbruksföretagaren, av stipendiaten eller av i 26 § avsedd annan betalningsskyldig senast inom de fem kalenderår som omedelbart följer efter det år då avgiften har påförts. Om avgiften inte har betalats in inom nämnda tid preskriberas den.

## 114 §

*Lantbruksföretagarnas pensionsanstalts uppgifter*

— — — — —  
Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt kan använda namnförkortningen LPA.

## 125 §

*Ansvarsskuld och täckning av ansvarsskulden*

Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt ska enligt de grunder som social- och hälsovårdsministeriet fastställer på ansökan av pensionsanstalten såsom ansvarsskuld bokföra de medel som behövs för täckande av de framtida utgifterna för ordnandet av pensionskydd enligt denna lag för lantbruksföretagare upp till det belopp som sådana inkomster för pensionsanstalten som inte ska användas för något annat ändamål räcker till när det gäller att täcka nämnda utgifter.

Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt ska enligt de grunder som social- och hälsovårdsministeriet fastställer på ansökan av pensionsanstalten såsom ansvarsskuld bokföra de medel som behövs för täckande av de framtida utgifterna för ordnandet av pensionskydd enligt denna lag för stipendiater upp till det belopp som sådana inkomster för pensionsanstalten som inte ska användas för något annat ändamål räcker till när det gäller att täcka nämnda utgifter.

Lantbruksföretagarnas pensionsanstalts ansvarsskuld består av det sammanlagda beloppet av de ansvarsskulder som avses i 1 och 2



mom. De inkomster och utgifter som beror på ordnandet av pensionskydd enligt denna lag för stipendiater ska hållas isär från pensionsanstaltens övriga inkomster och utgifter.

Pensionsanstalten ska vid täckande av ansvarsskulden enligt 3 mom. och andra med ansvarsskuld jämförbara poster iaktta lagen om beräkning av solvensgränsen för pensionsanstalter och om täckning av ansvarsskulden (1114/2006) och dessutom i tillämpliga delar iaktta vad som föreskrivs i 10 kap. 3 § 2 och 3 punkten samt 25 § 3 punkten i försäkringsbolagslagen (521/2008). Närmare bestämmelser om med ansvarsskuld jämförbara poster och poster som får dras av utfärdas genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet.

### 135 §

#### *Pensionsanstaltens och statens ansvar för lantbruksföretagares pensioner och andra förmåner*

Kostnaderna för lantbruksföretagares pensioner enligt denna lag, pensionsdelar som i enlighet med 136 § 1 mom. intjänats för oavlönad tid och lantbruksföretagares övriga förmåner enligt denna lag betalas av Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt och staten. Pensionsanstaltens andel består av de försäkringsavgifter som lantbruksföretagarna betalat in till pensionsanstalten, minskade med pensionsanstaltens skäligena förvaltningskostnader, och avkastningen av placeringarna. I övrigt svarar staten för kostnaderna enligt detta moment. Statens andel av utgifterna för ersättningarna från grupplivförsäkringen ska dock vara en tredjedel. Som försäkringsavgifter beaktas inte sådana obetalda försäkringsavgifter som förts till utsökning eller bevakats i konkurs. Som försäkringsavgifter beaktas inte heller sådana obetalda försäkringsavgifter som ingår i ett saneringsprogram enligt lagen om företagssanering (47/1993), i ett betalningsprogram enligt lagen om skuldsanering för privatpersoner (57/1993) eller i en sådan frivillig skuldsanering som till innehållet motsvarar principerna i de nämnda lagarna.

Social- och hälsovårdsministeriet fastställer på ansökan av Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt grunderna för beräkandet av de i 1 mom. avsedda skäligena förvaltningskostnaderna och den i 1 och 2 mom. avsedda avkastningen av placeringar.

### 135 a §

#### *Pensionsanstaltens och statens ansvar för stipendiaters pensioner och andra förmåner*

Kostnaderna för pensioner enligt denna lag som beviljats stipendiater, pensionsdelar som i enlighet med 136 § 1 mom. intjänats för oavlönad tid och stipendiaters övriga förmåner enligt denna lag betalas av Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt och staten. Pensionsanstaltens andel består av de försäkringsavgifter som stipendiaterna betalat in till pensionsanstalten, minskade med pensionsanstaltens skäligena förvaltningskostnader, och avkastningen av placeringarna. I övrigt svarar staten för kostnaderna enligt detta moment. Statens andel av utgifterna för ersättningarna från grupplivförsäkringen för stipendiater ska dock vara en tredjedel. Som försäkringsavgifter beaktas inte sådana obetalda försäkringsavgifter som förts till utsökning eller bevakats i konkurs. Som stipendiaters försäkringsavgifter beaktas inte heller sådana obetalda försäkringsavgifter som ingår i ett betalningsprogram enligt lagen om skuldsanering för privatpersoner eller i en sådan frivillig skuldsanering som till innehållet motsvarar principerna i den nämnda lagen.

Social- och hälsovårdsministeriet fastställer på ansökan av Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt grunderna för beräkandet av de i 1 mom. avsedda skäligena förvaltningskostnaderna och den i 1 mom. avsedda avkastningen av placeringar.

Staten ska varje år i förskott betala ett belopp som motsvarar vad staten uppskattas komma att betala som sin andel enligt 1 mom.

Närmare föreskrifter om statens andel och betalning av förskott utfärdas genom förordning av statsrådet.

## 141 a §

*Stipendiaternas skyldighet att lämna uppgifter*

En stipendiat är skyldig att utan dröjsmål lämna Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt uppgifter om arbete som inletts med stöd av ett stipendium på minst 917,36 euro som beviljats för en arbetsperiod av minst fyra månader och om när sådant stipendiefinansierat arbete som är försäkrat i enlighet med denna lag upphör.

Oberoende av stipendiatsens underrättelse-skyldighet enligt 1 mom. kan pensionsanstalten kräva att stipendiaten redogör för de omständigheter som nämns 1 mom. och för andra motsvarande omständigheter som kan inverka på stipendiatsens försäkringsskyldighet, arbetspensionsförsäkringsavgift, skötsel av försäkringen och arbetsinkomst enligt denna lag.

Om det är fråga om ett stipendium som har beviljats en person som bedriver vetenskaplig forskning eller konstnärlig verksamhet och dennes arbetsgrupp, är den person som nämns i stipendiebeslutet skyldig att lämna Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt namn och kontaktuppgifter för de personer som arbetar i arbetsgruppen för att det ska kunna utredas om försäkringsskyldighet enligt denna lag föreligger.

## 141 b §

*Skyldighet för den som beviljat stipendium att lämna uppgifter*

För att Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt ska kunna fullgöra sin tillsynsskyldighet enligt 12 a § ska den som beviljar stipendium enligt 8 a § skriftligen meddela pensionsanstalten när en i 8 a § avsedd stipendiat har beviljats ett stipendium som uppgår till minst 917,36 euro för en arbetsperiod av minst fyra månader.

I den anmälan som avses i 1 mom. ska nämnas stipendiatsens namn och personbe-teckning, stipendiebeloppet och stipendiets ändamål samt om även kostnader som avses i 21 a § 2 mom. ingår i stipendiet. Om stipen-diet har beviljats för en viss arbetsperiod, ska

i anmälan dessutom nämnas den arbetsperiod för vilken stipendiet har beviljats. Anmälan ska göras senast tre månader efter det att stipendiet har börjat betalas ut. Uppgifterna kan lämnas till Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt även i elektronisk form med iakttagande av vad som föreskrivs i lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet (13/2003).

Utän hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller rätten att få uppgifter har Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt också rätt att av den som beviljat stipendiet avgiftsfritt få de uppgifter om stipendiet och om den ansökan som ligger till grund för det som är nödvändiga för att av-göra ett ärende som är under behandling.

## 154 §

*Beräkning av tidsperioders längd*

När tidsperioders längd beräknas anses en kalendermånad omfatta 30 dagar vid

- 1) bedömning av om denna lag ska tillämpas på en lantbruksföretagare eller stipendiat,
- 2) bestämmande av arbetsinkomst enligt 21 a § i denna lag,
- 3) bestämmande av arbetspensionsförsäkringsavgift enligt denna lag,
- 4) beräkning av pension enligt denna lag, och
- 5) betalning av rehabiliteringspenning.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009. Lagen tillämpas på stipendiefinansierat arbete när stipendiet beviljats efter lagens ikraftträdande.

En stipendiat som har beviljats stipendium före lagens ikraftträdande kan dock teckna en pensionsförsäkring enligt 10 a § i denna lag i Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt, om det stipendiefinansierade arbetet börjar eller fortsätter efter lagens ikraftträdande och på-går minst fyra månader utan avbrott, stipen-diebeloppet omvandlat till årlig arbetsin-komst för den arbetsperiod som återstår efter lagens ikraftträdande är minst 2 752,70 euro och stipendiatsens arbete efter lagens ikraftträ-dande även i övrigt uppfyller de villkor för tecknande av försäkring för stipendiater som

föreskrivs i denna lag. Då kan försäkring tecknas inom sex månader efter det att lagen trätt i kraft eller, om det stipendiefinansierade arbetet inleds efter ikraftträdandet, inom sex månader efter det att arbetet inletts. Försäkringen kan fastställas tidigast från och med lagens ikraftträdande och den kan inte fastställas retroaktivt för längre tid än ovan nämnda sex månader. Om stipendiaten tecknar en försäkring som avses ovan inom föreskrivna sex månader, tillämpas denna lag på stipendiatens arbete, om inte något annat följer av det som sägs ovan. Vad som i 141 b § föreskrivs om skyldighet för den som beviljat stipendium att lämna uppgifter gäller dock inte stipendier som beviljats före lagens ikraftträdande. En stipendiat som tecknat försäkring med stöd av detta moment ska betraktas som en försäkringsskyldig stipendiat enligt 10 a § vid tillämpningen av annan lagstiftning om social trygghet.

Vad som föreskrivs i 3 mom. gäller dock

inte arbete som utförs med femårigt stipendium enligt lagen om konstnärsprofessurer och om statens konstnärsstipendier (734/1969) som beviljats före denna lags ikraftträdande och till vilket det hänför sig pensionsskydd enligt 3 b—3 e § i den lagen, sådana de lyder när den här lagen träder i kraft. Nämnda 3 mom. tillämpas inte heller på arbete som utförs med mer än femåriga statliga konstnärsstipendier som beviljats före lagens ikraftträdande.

Bestämmelserna i 10 a § 4 mom. i denna lag tillämpas så att försäkringen fastställs retroaktivt, dock tidigast från och med den 1 januari 2009.

De belopp och gränsbelopp som avses i denna lag motsvarar värdet ett (1,000) för den lönekoeficient som avses i 96 § i lagen om pension för arbetstagare (395/2006) 2004.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Paula Risikko*

## Nr 991

**Lag****om ändring av lagen om konstnärsexpessurer och om statens konstnärsexpessur**

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen av den 28 november 1969 om konstnärsexpessurer och om statens konstnärsexpessur (734/1969) 3 a § 3 mom. och 3 b—3 e §, sådana de lyder, 3 a § 3 mom. i lag 143/1995, 3 b—3 d § i lag 947/1981 och i nämnda lag 143/1995 samt 3 e § i nämnda lag 947/1981, samt

*ändras* 3 och 4 c §, sådana de lyder, 3 § i nämnda lag 143/1995 samt i lagarna 367/2000 och 196/2005 och 4 c § i lag 666/2002, som följer:

## 3 §

I statsbudgeten intas årligen ett anslag av vilket det till stöd för konstutövares arbete och studier inom olika konstområden delas ut statliga konstnärsexpessur till ett belopp som motsvarar 545 stipendieår. Stipendieperioden kan omfatta minst sex månader och längst fem år.

Undervisningsministeriet beslutar om storleken på statens konstnärsexpessur.

Genom förordning av statsrådet kan det föreskrivas att ett konstnärsexpessur av särskilda skäl kan beviljas även en annan person än en i 1 mom. avsedd konstutövare.

## 4 c §

Statens konstkommissioner kan som vill-

kor för statens konstnärsexpessur kräva att mottagaren inte har avlönat arbete under stipendieperioden.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

De bestämmelser som upphävs genom denna lag tillämpas dock på dem som före denna lags ikraftträdande fått statens konstnärsexpessur för minst fem år och vars stipendieperiod är förenad med ålders- och invalidpension samt familjepension enligt de bestämmelser som gällde när denna lag trädde i kraft.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter kan vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President****TARJA HALONEN**Omsorgsminister *Paula Risikko*

## Nr 992

## Lag

## om ändring av lagen om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen av den 23 december 1981 om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare (1026/1981) 6 §, 7 § 1 mom. 1 punkten, 8 §, 11 § 1 och 2 mom., 12 § 3 mom., 14 § 1 mom., 15 § 1 och 3 mom., 17 § 1, 2 och 8 mom., 18 § 1 mom., 20 § och 21 § 5 mom.,

sådana de lyder, 6 § i lagarna 1345/1988, 977/1993, 1274/1997 och 924/2003, 7 § 1 mom. 1 punkten, 11 § 1 och 2 mom., 17 § 1 och 2 mom. samt 18 § 1 mom. i lag 1287/2006, 8 § i lag 724/2002, 12 § 3 mom. i lag 1644/1992, 14 § 1 mom. och 21 § 5 mom. i lag 1362/2004, 15 § 1 mom. i lag 1172/2007, 15 § 3 mom. och 20 § i nämnda lag 924/2003 och 17 § 8 mom. i lag 1415/2006, samt

*fogas* till 1 § ett nytt 3 mom., till lagen nya 4 och 5 § i stället för de 4 och 5 § som upphävts genom nämnda lag 977/1993, till lagen en ny 6 a § samt till 12 §, sådan den lyder i nämnda lagar 1644/1992, 977/1993, 1362/2004 och 1287/2006, ett nytt 3 mom., varvid det ändrade 3 mom. och nuvarande 4 mom. blir 4 och 5 mom., som följer:

## 1 §

En i Finland bosatt stipendiats och stipendiatsens anhörigas rätt till ersättning för arbetsskada samt begravningshjälp bestäms också enligt denna lag.

## 4 §

Med stipendiat avses en försäkringsskyldig stipendiat enligt 10 a § i lagen om pension för lantbruksföretagare. Som stipendiatarbete betraktas sådan vetenskaplig forskning eller konstnärlig verksamhet enligt 8 a § i nämnda lag som stipendiaten bedriver.

Vad som nedan i denna lag föreskrivs om lantbruksföretagare gäller också stipendiater om inte något annat föreskrivs särskilt om stipendiater.

Stipendiater berörs dock inte av vad som föreskrivs

1) i 6 § om lantbruksföretagares olycksfall i arbete,

2) i 12 § 1 och 2 mom. om bestämmande av årsarbetsförtjänsten,

3) i 17 § 3—7 mom. om bestämmande av lantbruksföretagares försäkringspremie och företagshälsovårdens gårdsbesök och i 22 § 4 mom. om rätt för lantbruksföretagarnas olycksfallsförsäkringsanstalt att få uppgifter om de lantbruksföretagare som omfattas av företagshälsovården, och

4) i 21 § 1 mom. om frivillig försäkring för arbetstid.

## 5 §

Med arbetsskada avses i denna lag olycks-

fall i arbete och yrkessjukdom enligt 6 och 6 a §.

Med yrkessjukdom avses en sjukdom som enligt yrkessjukdomslagen (1343/1988) har orsakats av fysikaliska, kemiska eller biologiska faktorer i lantbruksföretagararbete eller stipendiatarbete.

Arbets-skadan anses ha inträffat då olycks-fallet drabbade lantbruksföretagaren eller sti-pendiaten eller yrkessjukdomen yppade sig.

På grund av ett olycksfall i arbete eller yrkessjukdom betalas också ersättning då en skada eller sjukdom som inte ska anses vara ett olycksfall i arbetet eller en yrkessjukdom har förvärrats väsentligt på det sätt som be-stäms i 4 § 4 mom. i lagen om olycksfallsför-säkring (608/1948) och i 1 § 2 mom. i yrkes-sjukdomslagen.

#### 6 §

Med lantbruksföretagares olycksfall i ar-bete avses olycksfall som med orsakande av skada eller sjukdom har drabbat en lantbruks-företagare i lantbruksföretagararbetet eller under förhållanden som härrör från detta. Så-som olycksfall i arbete ersätts dock inte olycksfall som skett under färd från bostaden till arbetsplatsen eller i motsatt riktning och inte heller olycksfall som skett under en färd då ärenden uträttats, om inte färden har haft ett samband med lantbruksföretagarens lant-bruvsföretagararbete.

En skada som lantbruksföretagaren ådrar sig i lantbruksföretagararbete som avses i 1 mom. eller under förhållanden som härrör från detta kan, i enlighet med vad som be-stäms i 4 § 2 mom. i lagen om olycksfallsför-säkring anses vara orsakad av olycksfall i arbetet, när den uppkommit under en kortare, högst ett dygn lång tid och inte ersätts som yrkessjukdom.

#### 6 a §

Med stipendiats olycksfall i arbete avses olycksfall som med orsakande av skada eller sjukdom har drabbat en stipendiat

1) i hans eller hennes i 4 § avsedda stipen-diatarbete medan han eller hon bedrivit ve-tenskaplig forskning eller konstnärlig verk-samhet,

2) under förhållanden som härrör från ar-bete enligt 1 punkten

a) på stipendiatens arbetsplats eller på ett område som hör till arbetsplatsen,

b) under färd från bostaden till arbetsplat-sen eller i motsatt riktning,

c) under en färd då stipendiaten uträttat ärenden som har ett nära samband med den vetenskapliga forskningen eller den konstnärliga verksamheten, och

d) under en resa i arbetet i samband med den vetenskapliga forskningen eller den konstnärliga verksamheten, om olycksfallet har drabbat stipendiaten under förhållanden som har ett nära samband med arbete enligt 1 punkten.

En skada som stipendiaten ådrar sig i ar-bete som avses i 1 mom. 1 punkten eller under i 1 mom. 2 punkten avsedda förhållan-den som härrör från arbetet kan, i enlighet med vad som bestäms i 4 § 2 mom. i lagen om olycksfallsförsäkring, när den uppkommit under en kortare, högst ett dygn lång tid och inte ersätts som yrkessjukdom, anses vara orsakad av olycksfall i arbetet.

Vad som i denna lag föreskrivs om olycks-fall i arbete tillämpas också, med iakttagande av vad som bestäms i 4 a § i lagen om olycksfallsförsäkring, på sådan skada eller sjukdom som under omständigheter som av-ses i 1 mom. har åsamkats stipendiaten av misshandel eller någon annan uppsåtlig gär-ning som begåtts av en annan person.

#### 7 §

Ersättning enligt denna lag betalas om en arbets-skada har drabbat

1) en lantbruksföretagare som avses i 3 § 1—4 eller 6 punkten i lagen om pension för lantbruksföretagare under en tid för vilken han eller hon är skyldig att teckna försäkring enligt 10 § i nämnda lag eller en stipendiat som avses i 8 a § i lagen om pension för lantbruksföretagare under en tid för vilken han eller hon är skyldig att teckna försäkring enligt 10 a § i nämnda lag,

#### 8 §

Ersättning enligt denna lag för arbets-skada söks med en skadeanmälan. Anmälan ska ges in till lantbruksföretagarnas olycksfallsför-säkringsanstalt. I anmälan ska anges den ska-dades namn, personbeteckning och andra

identifierings- och kontaktuppgifter. Den ska dessutom uppge arbetsskadans art, förhållandena kring och orsakerna till arbetsskadan, uppgift om annan företagareverksamhet och den skadades anställningsförhållanden samt andra uppgifter som är nödvändiga för behandlingen av ersättningsärendet. Lantbruksföretagarnas olycksfallsförsäkringsanstalt fastställer formuläret för blanketten för skadeanmälan.

## 11 §

En lantbruksföretagares årsarbetsförtjänst anses vara hans eller hennes enligt lagen om pension för lantbruksföretagare fastställda arbetsinkomst från lantbruksföretagararbete som avses i 3 § i denna lag vid den tidpunkt arbetsskadan inträffade. En stipendiats årsarbetsförtjänst anses vara den för honom eller henne enligt 21 a § i lagen om pension för lantbruksföretagare fastställda årliga arbetsinkomsten av stipendiatarbetet eller de sammanlagda årliga arbetsinkomsterna vid den tidpunkt arbetsskadan inträffade. Årsarbetsförtjänsten för en stipendiat som bedriver lantbruksföretagarverksamhet anses vara det sammanlagda beloppet av de fastställda arbetsinkomsterna av lantbruksföretagararbetet och stipendiatarbetet vid den tidpunkt arbetsskadan inträffade.

För en lantbruksföretagare och stipendiat som då arbetsskadan inträffar inte har gällande försäkring enligt lagen om pension för lantbruksföretagare fastställs årsarbetsförtjänsten med iakttagande i tillämpliga delar av de grunder som föreskrivs i nämnda lag.

## 12 §

Dagpenningen uppgår i fråga om stipendiatarbete som avses i 4 § till 1/360 av den årsarbetsförtjänst som avses i 11 §.

Har en lantbruksföretagare eller stipendiat vid sidan av sitt lantbruksföretagararbete eller stipendiatarbete utfört annat förvärvsarbete, beaktas även den arbetsförtjänst som han eller hon fått i detta arbete så som bestäms i 16 a, 28 och 28 a § i lagen om olycksfallsförsäkring.

## 14 §

För de i 13 § 1 mom. nämnda utgifterna för skydd i arbete reserveras 1,75 procent av totalkostnaderna för olycksfallsförsäkringen. Detta belopp använder olycksfallsförsäkringsanstalten till att främja sådant arbetarskydd som tjänar lantbruksföretagarnas och stipendiaternas intressen. Medlen kan också användas till forskning, utbildning och information som gäller sådant arbetarskydd och sådan utveckling av arbetsförhållandena som tjänar lantbruksföretagarnas och stipendiaternas intressen.

## 15 §

Totalkostnaderna finansieras genom en grundskyddsandel, lantbruksföretagarnas och stipendiaternas försäkringspremieandel, statens andel och avkastningen av placeringar. Avkastningen av placeringar beräknas enligt de grunder som social- och hälsovårdsministeriet har fastställt med stöd av 135 § 3 mom. i lagen om pension för lantbruksföretagare. Innan finansieringsandelarna fastställs avdras från totalkostnaderna den nettoavkastning av placeringarna som överstiger den räntesats som använts som grund. Om avkastningen av placeringarna inte når en nivå som motsvarar den räntesatsen, fogas underskottsbeloppet på motsvarande vis till totalkostnaderna.

Lantbruksföretagarnas och stipendiaternas försäkringspremieandel är 31,8 procent och statens andel 27,8 procent av de totala kostnaderna.

## 17 §

En lantbruksföretagare och en stipendiat som är skyldig att teckna en försäkring som motsvarar minimipensionsskyddet enligt lagen om pension för lantbruksföretagare, ska för tiden för nämnda försäkring betala försäkringspremie för arbetsskadeskydd enligt denna lag.

Försäkringspremien utgörs av en för alla lantbruksföretagare lika stor basdel och av en förtjänstdel som bestäms på den arbetsinkomst som har fastställts för lantbruksföretagare enligt lagen om pension för lantbruksfö-

retagare. Stipendiaters försäkringspremie är 0,5 gånger lantbruksföretagares försäkringspremie som bestämts på det sätt som föreskrivs i detta moment.

-----  
Social- och hälsovårdsministeriet fastställer på ansökan av olycksfallsförsäkringsanstalten grunderna för försäkringspremien. Premiens storlek ska bestämmas så, att den motsvarar den i 15 § 3 mom. avsedda försäkringspremieandelen för lantbruksföretagarna och stipendiaterna.

#### 18 §

Vad som i 12 § 3 och 4 mom., 12 a § 3 mom. samt 24—30 och 97 § i lagen om pension för lantbruksföretagare samt i den förordning av statsrådet som utfärdats med stöd av nämnda lag föreskrivs om försäkringsavgifter enligt lagen om pension för lantbruksföretagare ska på motsvarande sätt tillämpas på försäkringspremier enligt denna lag. På stipendiaterna tillämpas dock inte vad som föreskrivs i 24 § och 26 § 2—4 mom. i lagen om pension för lantbruksföretagare. Försäkringspremien enligt denna lag tas ut i samband med försäkringsavgiften enligt lagen om pension för lantbruksföretagare.

#### 20 §

Det ansvar som ordnandet av arbetsskadeskydd föranleder finansieras med en grundskyddsandel, statens andel och lantbruksföretagarnas och stipendiaternas försäkringspremieandel enligt förhållandet mellan de finansieringsandelar som anges i 15 § 2 och 3

mom. De medel som behövs för täckande av dessa utgifter ska olycksfallsförsäkringsanstalten, i enlighet med de grunder som social- och hälsovårdsministeriet fastställt på ansökan av anstalten, bokföra såsom ersättningsansvar.

#### 21 §

-----  
Lantbruksföretagare och stipendiaterna, som berörs av det arbetsskadeskydd som avses i denna lag, har rätt att på villkor och mot premie som fastställts av social- och hälsovårdsministeriet teckna försäkring för sig själv även för annat än i denna lag eller i lagen om olycksfallsförsäkring avsett olycksfall. Försäkring kan inte fås för sådan ömhet som avses i 4 § 2 mom. 7 punkten i lagen om olycksfallsförsäkring eller för en i 4 a § i nämnda lag avsedd skada eller sjukdom som orsakats genom misshandel eller någon annan uppsåtlig gärning som begåtts av en annan person.

-----  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Stipendiaterna har inte med stöd av denna lag rätt till ersättning på grundval av en sådan arbetsskada som har inträffat före lagens ikraftträdande.

Olycksfallsförsäkringsanstalten kan vidta åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter innan lagen träder i kraft. Kostnader som förorsakats av åtgärder som vidtagits före lagens ikraftträdande räknas till de totala kostnaderna för olycksfallsförsäkringen 2009.

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Paula Risikko*



## Nr 993

**L a g****om ändring av 16 a och 28 § i lagen om olycksfallsförsäkring**

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 20 augusti 1948 om olycksfallsförsäkring (608/1948) 16 a § 5 mom. och 28 § 5 mom., sådana de lyder i lag 1314/2002, som följer:

## 16 a §

Om arbetstagaren vid tiden för olycksfallet samtidigt står i två eller flera anställningsförhållanden, ska dagpenningen för den tid som avses i 1 mom. fastställas separat på grundval av varje anställningsförhållande. Om arbetstagaren vid tiden för olycksfallet utför arbete som är försäkrat enligt lagen om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare (1026/1981) eller annat företagarbete som är försäkrat enligt 57 § i denna lag, utgör dagpenningen 1/360 av årsarbetsförtjänsten vid tiden för olycksfallet enligt en försäkring enligt lagen om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare eller enligt en sådan försäkring som avses i 57 § 1 mom.

## 28 §

Om en arbetstagare vid tidpunkten för olycksfallet har utfört också arbete som var försäkrat enligt lagen om olycksfallsförsäkring för lantbruksföretagare eller företagarbete som var försäkrat enligt 57 § 1 mom. i denna lag, ska i arbetstagarens årsarbetsförtjänst beaktas också årsarbetsförtjänsten enligt nämnda försäkring vid tiden för olycksfallet.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Denna lag tillämpas på sådana olycksfall i arbetet som inträffar och sådana yrkessjukdomar som yppar sig efter lagens ikraftträdande.

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President****TARJA HALONEN**Omsorgsminister *Paula Risikko*

RP 92/2008  
ShUB 22/2008  
RSv 132/2008

Nr 994

**L a g****om ändring av sjukförsäkringslagen**

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i sjukförsäkringslagen av den 21 december 2004 (1224/2004) 1 kap. 4 § 9 punkten, 7 kap. 4 § 2 mom. 2 punkten, 11 kap. 2 § 2 mom., 18 kap. 14 § 2 mom. 8 och 9 punkten och 3 mom. samt 15 § 3 mom. 7 och 8 punkten och 4 mom.,  
 sådana de lyder, 1 kap. 4 § 9 punkten, 7 kap. 4 mom. 2 punkten, 11 kap. 2 § 2 mom. samt 18 kap. 14 § 3 mom. och 15 § 4 mom. i lag 1276/2006 och 18 kap. 14 § 2 mom. 8 och 9 punkten i lag 1113/2005, samt  
*fogas* till 18 kap. 14 § 2 mom., sådant det lyder i nämnda lagar 1113/2005 och 1276/2006, en ny 10 punkt och till 18 kap. 15 § 3 mom., sådant det lyder i nämnda lagar 1113/2005 och 1276/2006, en ny 9 punkt som följer:

1 kap.

**Lagens syfte och tillämpningsområde**

4 §

*Definitioner*

I denna lag avses med

9) *arbetstagare* en person i arbetsavtalsförhållande, tjänsteförhållande eller annat anställningsförhållande och en person som avses i 7 § i lagen om pension för arbetstagare (395/2006), vars arbetstid och inkomster uppfyller kraven enligt 5 kap. 4 § i lagen om utkomstskydd för arbetslösa (1290/2002) samt med *företagare* en person som är skyldig att teckna försäkring enligt 1 § 2 mom. i lagen om pension för företagare (1272/2006)

eller enligt 1 § 2 mom. i lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006).

7 kap.

**Allmänna förutsättningar för erhållande av dagpenningsförmåner**

4 §

*Arbetsgivares rätt till dagpenningsförmån*

En dagpenningsförmån

2) delas enligt lagen om pension för företagare eller lagen om pension för lantbruksföretagare mellan den försäkrade och dennes arbetsgivare i förhållande till den arbetsinkomst som fastställts enligt dessa pensionsla-

gar och den lön som arbetsgivaren betalat, om den försäkrade är verksam som företagare enligt lagen om pension för företagare eller som lantbruksföretagare eller stipendiat enligt lagen om pension för lantbruksföretagare samtidigt som han eller hon är anställd hos en annan arbetstagare.

## 11 kap.

**Beloppet av dagpenningsförmånerna**

## 2 §

*Arbetsinkomst*

Om en försäkrad inte är skyldig att teckna försäkring enligt lagen om pension för företagare eller lagen om pension för lantbruksföretagare, beaktas som hans eller hennes arbetsinkomst förvärvsinkomsten enligt inkomstskattelagen (1535/1992) av näringsverksamhet, jordbruk och sammanslutning, löneinkomst av eget företag eller jordbruk, arbetsersättning i anslutning till företagarverksamhet, värdet av leveransarbete, förvärvsinkomst av renskötsel och skattepliktigt stipendium. Om en försäkrad som inte är skyldig att teckna en försäkring enligt nämnda lagar frivilligt tecknar en sådan försäkring, beaktas dock som hans eller hennes arbetsinkomst den inkomst som avses i 1 mom. 2 punkten.

## 18 kap.

**Sjukförsäkringsfonden och försäkringspremier och försäkringsavgifter**

## 14 §

*Grunden för sjukförsäkringens sjukvårdspremie*

Den arbetsinkomst som fastställts för respektive år och som avses i lagen om pension för företagare eller lagen om pension för lantbruksföretagare används som grund för sjukförsäkringens sjukvårdspremie för dem

som är försäkrade med stöd av dessa lagar, till den del denna arbetsinkomst ersätter

8) värdet av leveransarbete,

9) förvärvsinkomst andelen av vinstutdelning som en delägare fått från ett bolag samt förtäckt vinstutdelning i fråga om en sådan arbetstagare som inte anses stå i anställningsförhållande till bolaget i fråga, och

10) stipendium.

När sjukförsäkringens sjukvårdspremie fastställs för en företagare, en lantbruksföretagare eller en stipendiat iaktas i tillämpliga delar vad som bestäms om beräkning av den beskattningsbara inkomsten vid kommunalbeskattningen. När sjukvårdspremien fastställs avdras dock inte en försäkringsavgift som betalats med stöd av lagen om pension för företagare eller lagen om pension för lantbruksföretagare.

## 15 §

*Grunden för sjukförsäkringens dagpenningspremie*

Den arbetsinkomst som fastställts för respektive år och som avses i lagen om pension för företagare eller lagen om pension för lantbruksföretagare används som grund för sjukförsäkringens dagpenningspremie för dem som är försäkrade med stöd av dessa lagar, till den del denna arbetsinkomst ersätter

7) förvärvsinkomsten av renskötsel,

8) värdet av leveransarbete, och

9) stipendium.

Om den försäkrade är befriad från försäkringsskyldighet enligt lagen om pension för företagare eller lagen om pension för lantbruksföretagare eller om den försäkrade inte enligt nämnda lagar är skyldig att teckna försäkring, fastställs sjukförsäkringens dagpenningspremie för honom eller henne utifrån den arbetsinkomst som avses i 3 mom. 1—9 punkten och den löneinkomst som inte ingår i denna arbetsinkomst.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009. Denna lag tillämpas på dagpenningsförmå-

nen när den försäkrades arbetsförmåga eller rätt till förmånen inträder den 1 juli 2009 eller därefter.

Om en i 1 a § 2 mom. i lagen om pension för lantbruksföretagare avsedd stipendiats arbetsförmåga eller rätt till förmån inträder mellan den 1 juli 2009 och den 31 december 2010 nämnda dagar medräknade, tillämpas arbetsinkomsten enligt 11 kap. 2 § 1 mom. 2 punkten och 2 mom. som grund för den dagpenningsförmån som definieras i 1 kap.

4 § 1 mom. 6 punkten när arbetsinkomsterna uppskattas på det sätt som anges i 11 kap. 4 §.

Bestämmelserna i 18 kap. 14 § 2 mom. 10 punkten och 15 § 3 mom. 9 punkten tillämpas första gången när den försäkrades sjukförsäkringspremie och dagpenningspremie fastställs för 2009.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Nr 995

**L a g****om ändring av 47 § i lagen om Folkpensionsanstaltens rehabiliteringsförmåner och rehabiliteringspenningförmåner**

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 15 juli 2005 om Folkpensionsanstaltens rehabiliteringsförmåner och rehabiliteringspenningförmåner (566/2005) 47 § 2 mom. 2 punkten, sådan den lyder i lag 579/2007, som följer:

47 §

*Betalning till arbetsgivare*

-----  
Rehabiliteringspenningen skall  
-----

2) enligt lagen om pension för företagare (1272/2006) eller lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006) delas mellan den försäkrade och dennes arbetsgivare i förhållande till den arbetsinkomst som har fastställts enligt dessa pensionslagar och den lön som arbetsgivaren har betalat, om rehabiliteringsklienten är verksam som företagare en-

ligt lagen om pension för företagare eller som lantbruksföretagare eller stipendiat enligt lagen om pension för lantbruksföretagare samtidigt som han eller hon är anställd hos någon annan arbetsgivare.  
-----

-----  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Denna lag tillämpas på rehabiliteringspenningen när den försäkrades rätt till rehabiliteringspenning börjar den 1 juli 2009 eller därefter.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President****TARJA HALONEN**Omsorgsminister *Paula Risikko*

**Nr 996**

**L a g**

**om ändring av 1 och 2 § i lagen om ersättning till lantbruksföretagare för självrisktiden enligt sjukförsäkringslagen**

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 17 januari 1991 om ersättning till lantbruksföretagare för självrisktiden enligt sjukförsäkringslagen (118/1991) 1 och 2 §, av dem 2 § sådan den lyder i lag 1288/2006, som följer:

**1 §**

Lantbruksföretagare och stipendiater som avses i lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006) har rätt att i ersättning för arbetsförmåga till följd av sjukdom få dagpenning under den självrisktid som nämns i 8 kap. 7 § 1 mom. i sjukförsäkringslagen (1224/2004) på det sätt som föreskrivs i denna lag.

Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt sköter verkställigheten av denna lag.

**2 §**

Med lantbruksföretagare och stipendiat avses den som då arbetsförmågan inträder har

en giltig försäkring som gäller minimipensionsskyddet enligt lagen om pension för lantbruksföretagare eller har ansökt om en sådan försäkring. Vad som nedan i denna lag eller i bestämmelser som utfärdats med stöd av den föreskrivs om lantbruksföretagare tillämpas också på stipendiater.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Denna lag tillämpas på dagpenningen när en stipendiats arbetsförmåga inträder den 1 januari 2009 eller därefter.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Nr 997

**L a g****om ändring av lagen om utkomstskydd för arbetslösa**

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 30 december 2002 om utkomstskydd för arbetslösa (1290/2002) 1 kap. 6 § 1 mom., rubriken för 2 kap. 4 §, 2 kap. 5 § 1—3 mom. och 11 § 2 mom. samt 5 kap. 3 § 3 mom., 7 § 2 mom. och 10 § 4 mom.,  
 av dem 1 kap. 6 § 1 mom. sådant det lyder i lag 1278/2006 och 2 kap. 5 § 3 mom. sådant det lyder i lag 14/2007 samt 5 kap. 3 § 3 mom. och 7 § 2 mom. sådana de lyder i lag 462/2006, och *fogas* till 2 kap. en ny 5 a §, till 9 kap. 5 § ett nytt 4 mom. och till 14 kap. en ny 2 a § som följer:

1 kap.

**Allmänna bestämmelser**

6 §

*Företagare*

Som företagare betraktas i denna lag en person som för sin huvudsyssla är skyldig att teckna försäkring enligt lagen om pension för företagare (1272/2006) eller lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006). Som företagare betraktas ändå inte en stipendiari som avses i 1 a § 2 mom. i lagen om pension för lantbruksföretagare.

2 kap.

**Arbetskraftspolitiska förutsättningar för  
erhållande av förmåner**

4 §

*Företagsverksamhet och eget arbete*

5 §

*Upphörande med och avbrott i företagsverksamhet*

Den som på det sätt som avses i 4 § 1 eller 2 mom. har varit sysselsatt på heltid i företagsverksamhet anses fortfarande vara sysselsatt fram till den tidpunkt då företagsverk-

samheten bevisligen har upphört eller i en följd har varit avbruten under fyra månader. Företagsverksamhet ska anses ha upphört då vederbörande försätts i konkurs eller då arbetsförmågan hos den som tidigare har varit sysselsatt i företagsverksamheten har försämrats väsentligt eller då det annars är uppenbart att verksamheten inte längre fortgår. Företagsverksamhet anses bevisligen har avbrutits då det utifrån bolagets likvidation eller ett avtal om upplösning av bolaget eller en yrkesutövares anmälningar och åtgärder kan dras den slutsatsen att produktionsverksamheten och den ekonomiska verksamheten har avbrutits. Närmare bestämmelser om upphörande med eller avbrott i företagsverksamhet eller eget arbete och om de utredningar som krävs om detta utfärdas genom förordning av statsrådet.

Företagsverksamhet anses utgöra bisyssla om en person under minst tio månader har haft heltidsarbete som inte har samband med företagsverksamheten eller det annars kan dras den slutsatsen att den arbetsinsats som företagsverksamheten kräver är så liten att den inte utgör något hinder för att ta emot heltidsarbete.

Det förutsätts inte att företagsverksamheten upphör eller avbryts för fyra månader, om

1) personen i fråga sporadiskt har varit sysselsatt på heltid,

2) personens arbete har upphört på grund av att produktionsinriktningen lagts ner eller av någon motsvarande orsak,

3) personen i fråga ska betraktas som en företagare som kan jämföras med en löntagare, eller

4) företagsverksamheten på grund av naturförhållandena ska anses vara säsongbetoad.

#### 5 a §

##### *Upphörande med eget arbete*

Den som på det sätt som avses i 4 § 1 eller 2 mom. har varit sysselsatt på heltid i eget arbete anses fortfarande vara sysselsatt fram till den tidpunkt då det på grundval av arbets sökandens redogörelse eller annars är uppenbart att verksamheten inte fortsätter.

I fråga om eget arbete som anses utgöra

bisyssla gäller vad som föreskrivs om företagsverksamhet som utgör bisyssla i 5 § 2 mom.

#### 11 §

##### *Frånvaro från arbetsmarknaden*

En person har giltig orsak att vara borta från arbetsmarknaden på grund av sjukdom, institutionsvård, rehabilitering, värnplikt, civiltjänstgöring, frihetsstraff, studier, stipendieperiod, barnafödelse, vård av barn under skolåldern, vård av handikappad eller åldring eller av någon annan orsak som kan jämföras med dessa.

#### 5 kap.

### **Förutsättningar för erhållande av arbetslöshetsdagpenning**

#### 3 §

##### *Löntagares arbetsvillkor*

Om någon på grund av sjukdom, institutionsvård, rehabilitering, värnplikt, civiltjänstgöring, heltidsstudier, stipendieperiod, barnafödelse eller vård av barn som är högst 3 år eller av någon annan godtagbar orsak som kan jämföras med dessa är förhindrad att vara på arbetsmarknaden, förlängs den i 1 eller 2 mom. nämnda granskningsperioden i motsvarande mån, dock med högst sju år. Om någon är i arbete för vars lönekostnader sammansatt stöd eller högsta förhöjda lönesubvention har beviljats, förlängs granskningsperioden med den tid för vilken arbetet på grund av begränsningen i 4 § 4 mom. inte räknas in i arbetsvillkoret. Granskningsperioden förlängs med den tid för vilken en person får partiell sjukdagpenning.

#### 7 §

##### *Företagares arbetsvillkor*

Om någon på grund av sjukdom, institutionsvård, rehabilitering, värnplikt, civil-



tjänstgöring, heltidsstudier, stipendieperiod, barnafödelse, vård av barn som är högst 3 år eller av någon annan godtagbar orsak som kan jämföras med dessa är förhindrad att vara på arbetsmarknaden eller har arbetat medan han eller hon fått partiell sjukdagpenning, förlängs den i 1 mom. nämnda granskningsperioden i motsvarande mån, dock med högst sju år.

-----

10 §

*Arbetsvillkorets giltighet*

-----

En person anses ha varit på arbetsmarknaden om han eller hon har varit i arbete som inräknas i arbetsvillkoret eller sysselsatt i företagsverksamhet eller eget arbete eller har deltagit i en arbetskraftspolitisk åtgärd eller varit arbetslös arbetssökande vid arbetskraftsbyrån. En person anses ha haft godtagbart skäl till frånvaro från arbetsmarknaden på grund av sjukdom, institutionsvård, rehabilitering, värnplikt, civiltjänstgöring, heltidsstudier, stipendieperiod, barnafödelse, vård av barn som är högst 3 år eller någon annan orsak som kan jämföras med dessa.

9 kap.

**Arbetsmarknadsstödet belopp och varaktighet**

5 §

*Arbetsmarknadsstöd utan behovsprövning*

-----

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Till en person betalas arbetsmarknadsstöd utan behovsprövning under de 130 första arbetslöshetsdagarna, om han eller hon före arbetslösheten började har varit försäkrad i enlighet med 10 a § i lagen om pension för lantbruksföretagare sammanlagt 24 månader under de föregående 48 månaderna (*stipendiats försäkringsvillkor*). De nämnda 130 arbetslöshetsdagarna börjar räknas från början när han eller hon på nytt har uppfyllt stipendiats försäkringsvillkor efter att rätten till arbetsmarknadsstöd började. Om någon på grund av sjukdom, institutionsvård, rehabilitering, värnplikt, civiltjänstgöring, heltidsstudier, barnafödelse, vård av barn som är högst 3 år eller av någon annan godtagbar orsak som kan jämföras med dessa är förhindrad att vara på arbetsmarknaden, förlängs den ovan nämnda granskningsperioden på 48 månader i motsvarande mån, dock med högst sju år.

14 kap.

**Särskilda bestämmelser**

2 a §

*Hur stipendieperioden räknas ut*

Stipendieperioden räknas ut så att arbetsstipendiet divideras med det månatliga beloppet för skattefritt stipendium under det år som stipendiet beviljades, om det inte av stipendiebeslutet eller i övrigt framgår hur lång den stipendieperiod som avses i 2 kap. 11 § 2 mom. och i 5 kap. 3 § 3 mom., 7 § 2 mom. och 10 § 4 mom. är.

-----

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Omsorgsminister *Paula Risikko*

## Nr 998

## Lag

## om ändring av 3 och 27 § i lagen om avbyttarservice för lantbruksföretagare

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 20 december 1996 om avbyttarservice för lantbruksföretagare (1231/1996) 3 § 1 mom. 1 punkten och 27 §, sådana de lyder i lag 1289/2006, som följer:

## 3 §

*Definition på lantbruksföretagare*

Med *lantbruksföretagare* avses i denna lag en person som genom att själv delta i arbetet bedriver lantbruk och som

1) varit skyldig att teckna en försäkring som avses i 10 § i lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006) och har nämnda försäkring i kraft eller har lämnat in en ansökan om en sådan, eller

## 27 §

*Avgift för vikariehjälp*

För vikariehjälp tas en timavgift ut av den som får service. Avgiften får inte överstiga kostnaderna för tillhandahållandet av servi-

cen. Den är en euro per timme avbyttartjänst ökad med ett belopp som fås genom att arbetsinkomsten enligt 14 § i lagen om pension för lantbruksföretagare för den som får vikariehjälp divideras med 5 000, om inte något annat bestäms nedan i denna lag. Avgiften bestäms enligt den arbetsinkomst som gällde för den som får vikariehjälp den första dagen under det år då vikariehjälpen inleds. Om sådan arbetsinkomst saknas, bestäms avgiften enligt den indexförhöjda arbetsinkomst som senast gällde för den som får vikariehjälp. Om den som får vikariehjälp inte har haft någon försäkring enligt 10 § i lagen om pension för lantbruksföretagare, ska den årliga arbetsinkomst för en ny företagare som i tillämpliga delar uppskattats enligt grunderna i nämnda lag läggas till grund för avgiften.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Helsingfors den 19 december 2008

Republikens President

TARJA HALONEN

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Nr 999

**Lag****om ändring av 29 och 41 § i lagen om stöd för upphörande med att bedriva jordbruk**

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 21 juli 2006 om stöd för upphörande med att bedriva jordbruk (612/2006) 29 § 2 mom. och 41 § 2 och 3 mom., sådana de lyder, 29 § 2 mom. och 41 § 3 mom. i sin finska språkdräkt i lag 1282/2006 samt 41 § 2 mom. i sistnämnda lag, som följer:

## 29 §

*Fastställande av grundbeloppet*

-----  
Då grundbeloppets storlek fastställs beaktas inte sådan rätt till pension som grundar sig på stipendiatarbete enligt 10 a § i lagen om pension för lantbruksföretagare, på lantbruksföretagarens arbetsavtals- eller tjänstförhållande eller på annan företagarkerksamhet än den som avses i lagen om pension för lantbruksföretagare.

## 41 §

*Erhållande och intjänande av pension för tiden för avträdelsestöd*

-----  
Avträdaren kan inte intjäna pension med stöd av lantbruksföretagarverksamhet som

avses i 3 och 13 § i lagen om pension för lantbruksföretagare för den tid för vilken avträdelsestöd betalas till honom eller henne. Efter avträdelsern kan avträdaren inte heller intjäna pensionsskydd såsom idkare av gårdsbruk eller renägare enligt 3 eller 13 § i lagen om pension för lantbruksföretagare för den tid för vilken avträdelsestöd ännu inte har börjat betalas på grund av att villkoren i 38 §, eller något av dem, inte har uppfyllts.

När avträdelsestöd har börjat betalas på grundval av 38 § intjänar mottagaren av avträdelsestöd pension av annat förvärvsarbete än sådan lantbruksföretagarverksamhet som avses i 3 eller 13 § i lagen om pension för lantbruksföretagare enligt det som i de arbetspensionslagar som avses i 3 § i lagen om pension för arbetstagar föreskrivs om arbete under tid med pension.

-----  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President****TARJA HALONEN**Omsorgsminister *Paula Risikko*

**Nr 1000**

**L a g**

**om ändring av 24 § i lagen om avträdelsestöd för lantbruksföretagare**

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 16 december 1994 om avträdelsestöd för lantbruksföretagare (1293/1994) 24 § 2 och 3 mom., sådana de lyder i lagarna 613/2006 och 1283/2006, som följer:

24 §

Avträdaren kan inte intjäna pension med stöd av lantbruksföretagarverksamhet som avses i 3 och 13 § i lagen om pension för lantbruksföretagare för den tid för vilken avträdelsestöd betalas till honom eller henne. Efter avträdelserna kan avträdaren inte heller intjäna pensionsskydd såsom idkare av gårdsbruk eller renägare enligt 3 eller 13 § i lagen om pension för lantbruksföretagare för den tid för vilken avträdelsestöd ännu inte har börjat betalas på grund av att villkoren i 22 § eller något av dem, inte har uppfyllts.

När avträdelsestöd har börjat betalas på

grundval av 22 § intjänar mottagaren av avträdelsestöd pension av annat förvärvsarbete än sådan lantbruksföretagarverksamhet som avses i 3 eller 13 § i lagen om pension för lantbruksföretagare enligt det som i de arbetspensionslagar som avses i 3 § i lagen om pension för arbetstagare föreskrivs om arbete under tid med pension.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Denna lag tillämpas på avträdare vars avträdelsestöd har beviljats på grundval av avträdelse som ägt rum den 1 januari 1995 eller därefter, men senast den 31 december 2006.

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Nr 1001

**L a g****om ändring av 2 a och 7 § i lagen om tillämpning av lagstiftningen om bosättningsbaserad social trygghet**

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
 ändras i lagen av den 30 december 1993 om tillämpning av lagstiftningen om bosättningsbaserad social trygghet (1573/1993) 2 a § 3 punkten och 7 § 3 punkten, sådana de lyder, 2 a § 3 punkten i lag 1277/2006 och 7 § 3 punkten i lag 635/2004, samt  
 fogas till 2 a §, sådan den lyder i nämnda lagar 635/2004 och 1277/2006, en ny 6 a-punkt som följer:

2 a §

*Definitioner*

I denna lag avses med

3) *företagare* en person som är skyldig att teckna försäkring enligt lagen om pension för företagare (1272/2006) eller en i 3 § i lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006) avsedd lantbruksföretagare som är skyldig att teckna försäkring enligt 10 § i sistnämnda lag,

6 a) *stipendiat* en i 8 a § i lagen om pension för lantbruksföretagare avsedd person som är skyldig att teckna försäkring enligt 10 a § i nämnda lag,

7 §

*Arbete och studier utomlands*

Lagstiftningen om social trygghet tillämpas på ansökan alltjämt på en person som vistas utomlands över ett år och som har fast anknytning till Finland och som

3) är studerande eller forskare på heltid eller stipendiat.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President****TARJA HALONEN**

RP 92/2008  
 ShUB 22/2008  
 RSv 132/2008

Omsorgsminister *Paula Risikko*

**Nr 1002**

**L a g**

**om ändring av 12 § i lagen om bostadsbidrag för pensionstagare**

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 11 maj 2007 om bostadsbidrag för pensionstagare (571/2007) 12 §  
2 mom. 1 punkten, sådan den lyder i lag 1154/2007, som följer:

12 §

*Årsinkomst*

-----  
Med avvikelse från vad som föreskrivs i 1  
mom.

1) beaktas som företagares, lantbruksföretagares och stipendiats inkomst den enligt lagen om pension för företagare (1272/2006) och lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006) fastställda arbetsinkomsten, och  
-----

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Om en person får bostadsbidrag när denna lag träder i kraft, beaktas i hans eller hennes bostadsbidrag inte den arbetsinkomst som fastställts för honom eller henne med stöd av 21 a § i lagen om pension för lantbruksföretagare förrän hans eller hennes bostadsbidrag med stöd av 17 § ska justeras av någon annan orsak.

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Paula Risikko*

**Nr 1003**

**L a g**

**om ändring av 3 § i lagen om företagshälsovård**

Given i Helsingfors den 19 december 2008

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 21 december 2001 om företagshälsovård (1383/2001) 3 § 1 mom.  
6 punkten, sådan den lyder i lag 1279/2006, som följer:

3 §

*Definitioner*

I denna lag avses med

6) *företagare och andra som utför eget  
arbete* en person som avses i lagen om pen-

sion för företagare (1272/2006) eller en lant-  
bruksföretagare som avses i 3 och 13 § i  
lagen om pension för lantbruksföretagare  
(1280/2006),

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Helsingfors den 19 december 2008

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Nr 1004

**Statsrådets förordning**  
**om ändring av 7 § i upphovsrättsförordningen**

Given i Helsingfors den 18 december 2008

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *ändras* i upphovsrättsförordningen av den 21 april 1995 (574/1995) 7 § 2 mom., sådant det lyder i förordning 1036/2005, som följer:

7 §

Rätt att framställa läromedel genom ljudupptagning enligt 17 § 2 mom. i upphovsrättslagen har föreningen Näkövammaisten Kulttuuripalvelu ry, skolan Jyväskylän näkö-

vammaisten koulu, Svenska skolan för synskadade och Invalidistiftelsen.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2009.

Helsingfors den 18 december 2008

Kultur- och idrottsminister *Stefan Wallin*

Regeringsråd Jorma Waldén